

# ANNALES

UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

# KOMITET REDAKCYJNY

## REDAKTOR NACZELNY

Krzysztof Stępnik

## REDAKTORZY NACZELNI SEKCJI

A	MATHEMATICA	Stanisław Prus
AA	CHEMIA	Jacek Goworek
AAA	PHYSICA	Stanisław Hałas
AI	INFORMATICA	Zdzisław Łojewski
B	GEOGRAPHIA, GEOLOGIA ETC.	Maria Łanczont
C	BIOLOGIA	Wanda Małek
F	HISTORIA	Joanna Sobiesiak
FF	PHILOLOGIAE	Monika Gabryś-Sławińska
G	IUS	Lech Dubel
H	OECONOMIA	Jerzy Węclawski
I	PHILOSOPHIA – SOCIOLOGIA	Lesław Hostyński
J	PAEDAGOGIA – PSYCHOLOGIA	Ryszard Bera
K	POLITOLOGIA	Maria Marczevska-Rytko
L	ARTES	Tomasz Jasiński
M	BALCANIENSIS ET CARPATHIENSIS	Waldemar Paruch
N	EDUCATIO NOVA	Małgorzata Karwatowska



# ANNALES

UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

SECTIO L

## ARTES



VOL. XVI, 1-2

2018

---

UNIWERSYTET MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
ISSN 1732-1352

REDAKTOR NACZELNY SEKCJI  
TOMASZ JASIŃSKI

REDAKTOR TOMU  
TOMASZ JASIŃSKI

SEKRETARZ REDAKCJI  
RENATA GOZDECKA

RADA NAUKOWA  
MARZENA ZOFIA BERNATOWICZ, URSZULA BOBRYK, STANISLAV BOHADLO  
PRZEMYSŁAW J. MOSKAL, ARTUR POPEK, BARBARA PRZYBYSZEWSKA-JARMIŃSKA  
ZYGMUNT M. SZWEYKOWSKI, KRZYSZTOF SZYMANOWICZ, SŁAWOMIR TOMAN, JERZY ŻYWICKI

Czasopismo wydawane jest w wersji drukowanej i online:  
**[www.artes.annales.umcs.pl](http://www.artes.annales.umcs.pl)**

Wydrukowano z materiałów powierzonych przez Autorów,  
bez opracowania redakcyjnego wykonanego przez Wydawnictwo UMCS.

TŁUMACZENIE  
NA JĘZYK ANGIELSKI  
JERZY ADAMKO

PROJEKT OKŁADKI  
I STRON TYTUŁOWYCH  
JERZY DURAKIEWICZ

SKŁAD I ŁAMANIE  
Wydawnictwo Muzyczne POLIHYMNIA Sp. z o.o.

ISSN 1732-1352

WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU MARII CURIE-SKŁODOWSKIEJ  
20-031 Lublin, ul. Idziego Radziszewskiego 11, tel. (81) 537-53-04  
e-mail: [sekretariat@wydawnictwo.umcs.lublin.pl](mailto:sekretariat@wydawnictwo.umcs.lublin.pl) <http://www.wydawnictwo.umcs.eu>

---

Dział Handlowy: tel./faks 81 537-53-02  
Księgarnia internetowa: [www.wydawnictwo.umcs.eu](http://www.wydawnictwo.umcs.eu)  
e-mail: [wydawnictwo@umcs.eu](mailto:wydawnictwo@umcs.eu)

DRUK: Elpil, 08-110 Siedlce, ul. Artyleryjska 11  
Nakład 75 egz.

---

ANNALES  
UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA  
LUBLIN – POLONIA

VOL. XVI, 1-2

SECTIO L

2018

---

**SPIS TREŚCI**  
TABLE OF CONTENTS

PAWEŁ SYGOWSKI

- Na pograniczu wyznaniowym.  
Nieistniejąca unicka cerkiew pod wezwaniem św. Praksedy  
Męczennicy w Milejowie i jej wyposażenie 7  
On the Religious Borderland. A Defunct Uniate Church under the  
Invocation of St. Praxedes the Martyr in Milejów and its  
Equipment 40

JERZY ŻYWICKI

- Architekci międzywojennego Lublina. Przyczynek do  
charakterystyki środowiska w pierwszym pięcioleciu  
niepodległości (1918-1923) 43  
The Architects of the Interwar Lublin. A Contribution to the  
Description of Their Milieu in the First Five Years  
of Independence (1918-1923) 58

AGATA KUSTO

- Echa międzywojnia w muzycznym folklorze powojennej  
Lubelszczyzny. Na podstawie zapisów Włodzimierza Dębskiego 63  
Echoes of the Interwar Period in Music Folklore of Postwar  
Lublin Province. On the Basis of Włodzimierz Dębski's Notes 86

TOMASZ JASIŃSKI

- Kolędy i pastorałki zapisane przez Jerzego Jasińskiego,  
organistę kościoła parafialnego w Łabuniach na Zamojszczyźnie 87  
Christmas Carols and Pastorals written by Jerzy Jasiński,  
an Organist of the Parish Church in Łabunie in Zamość region 99

RAFAŁ ROZMUS	
Kolęda jako źródło inspiracji w twórczości kompozytorów polskich w latach 1945-2005	101
Christmas Carol as a Source of Inspiration in the Works of Polish Composers in 1945-2005	180
DOMINIKA SERGIEJ	
Doświadczenie krzywdy w życiu i twórczości Józefa Szajny	183
The Experience of Injustice in the Life and Work of Józef Szajna	199
RENATA GOZDECKA	
Fado – głos Portugalii	203
Fado – the Voice of Portugal	235
RENATA GOZDECKA	
Miejsca ojczyste w muzyce kompozytorów hiszpańskich XIX-XX wieku. Propozycja dydaktyczna	237
Native Places in the Music of Spanish Composers of the 19th-20th centuries. A Didactic Suggestion	250
MACIEJ GALLAS	
Relacja mistrz – uczeń: coaching czy mentoring?	253
Master-Student Relations, coaching or mentoring	271
TOMASZ JASIŃSKI	
Muzyka obrazu. Impresja na temat Riepina	273
The Music of a Picture. Impressions on Repin	287
RENATA GOZDECKA, TOMASZ JASIŃSKI	
Bibliografia czasopisma „Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, Sectio L, Artes”. 2003-2018	289
Bibliography of the Journal “Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, Sectio L, Artes”. 2003-2018	301